

## بنجار د أف سي , مركب أ

## القسم 1. الاسم (بيان المنتج)

|                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام ن م | : بنجار د أف سي , مركب أ |
| وسائل التعريف الأخرى               | : غير متوفرة.            |
| كود المنتج                         | : 4680                   |
| وصف المنتج                         | : مادة مُصَلِّبَة.       |
| نوع المنتج                         | : سائل.                  |

## الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصَح بها

## الاستخدامات التي تم تعيينها

coatings in Use - الاستخدام الصناعي  
coatings in Use - الاستخدام المهني

تفاصيل بيانات المورد : EL MOHANDES JOTUN S.A.E.  
INDUSTRIAL AREA - ISMAILIA  
P.O. BOX NO. 203  
ISMAILIA - EGYPT  
FAX NO. : 002064481030  
TELF NO: 002064481032  
SDSJotun@jotun.com

رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل) : SHE Dept. Jotun AS, Norway  
+47 33 45 70 00

## القسم 2. بيان الأخطار

|                        |   |
|------------------------|---|
| تصنيف المادة أو الخليط | : سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3<br>تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2<br>تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1<br>التحسس الجلدي - الفئة 1<br>السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسي) - الفئة 3<br>الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2 |
|------------------------|---|

## عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م

## صور توضيحية للأخطار



كلمة التنبيه : خطر.  
عبارات المخاطر : سائل وبخار لهوب.  
يسبب تهيج الجلد.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يسبب تلفاً شديداً للعين.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

## عبارات التحذير

الوقاية : ليس قفازات واقية. البس واقي العين أو الوجه. تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار.

**القسم 2. بيان الأخطار**

- الاستجابة**
- : تجمع المواد المنسكبة. في حالة الاستنشاق: استدع مركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوعك. اخلع الثياب الملوثة واغسلها قبل إعادة استخدامها. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الماء. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة الطبيب. في حالة دخول العين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً.
- التخزين**
- : يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام.
- التخلص من النفايات**
- : تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.
- الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف** : لا توجد.

**القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات**

- مادة/مستحضر** : خليط
- وسائل التعريف الأخرى** : غير متوفرة.

**رقم CAS (رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية)/وسائل تعريف أخرى**

- رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS** : غير قابل للتطبيق.
- كود المجموعة الأوروبية** : خليط.
- كود المنتج** : 4680

| اسم المكون  | %         | رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS |
|---|-----------|--|
| fatty acids, c18-unsatd., dimers, polymers with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine | ≥50 - ≤75 | 68082-29-1                                     |
| xylylene  | ≥10 - <22 | 1330-20-7                                      |
| ethylbenzene  | <10       | 100-41-4                                       |
| 2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol   | <5        | 90-72-2  |

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

**القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي****وصف إجراءات الإسعافات الأولية اللازمة**

- ملاسة العين**
- : أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. يُراعى دقق الماء على العين فوراً، و رفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. براعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب.
- استنشاق**
- : أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم انتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مربين. قد تتطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. براعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالبياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط. في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- ملاسة الجلد**
- : أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. يغسل بوفرة من الصابون والماء. أزل الثياب والأحذية الملوثة. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات. براعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. براعى التوقف عن التعرض في حالة ظهور أية شكوى أو أعراض. براعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. براعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.
- الابتلاع**
- : أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. براعى المضمضة بالماء. براعى نزع الأطقم البنيّة إن وجدت. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. براعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغبثان إذ أن التقيؤ ينطوي على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. يحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. براعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالبياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

**القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي****أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة****آثار صحية حادة كامنة**

- : ملامسة العين : يسبب تلفاً شديداً للعين.
- : استنشاق : قد يسبب تهيجاً تنفسياً .
- : ملامسة الجلد : يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- : الابتلاع : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

**علامات/أعراض فرط التعرض**

- : ملامسة العين : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
ألم  
الدمعان  
احمرار
- : استنشاق : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المسلك التنفسي  
السعال
- : ملامسة الجلد : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
ألم أو تهيج  
احمرار  
قد تحدث قروح
- : الابتلاع : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلام المعدة

**بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية**

- : ملاحظات للطبيب : في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً . قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- : معالجات خاصة : لا يوجد علاج محدد.
- : حماية فريق الإسعافات الأولية : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

**راجع المعلومات الخاصة بالسُّمية (القسم 11)****القسم 5. تدابير مكافحة النار****وسائل الإطفاء**

- : وسائل الإطفاء المناسبة : استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.
- : وسائل الإطفاء غير المناسبة : لا تستخدم المياه النفاثة.
- : مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية : سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة سامة للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.
- : نواتج تحلل حراري خطيرة : قد تحتوي نواتج الإنحلال الآتية:  
ثاني أكسيد الكربون  
أول أكسيد الكربون  
أكاسيد النيتروجين
- : معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء : يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.
- : معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء : ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكثف ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

### لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

- لأفراد من خارج فريق الطوارئ** : يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
- لمسغفي الطوارئ** : إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسيان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

### الاحتياطات البيئية

- : تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

### طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

- انسكاب صغير** : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.
- انسكاب كبير** : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالأثني. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: أنظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطوارئ والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

### احتياطات للمناولة الآمنة

#### إجراءات للحماية

- : يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة (انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسس الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.
- إرشادات حول الصحة المهنية العامة** : يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد**

- : خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بفتح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لايد من إحكام غلق الأوعية التي قد قُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

## بارامترات التحكم

## حدود التعرض المهني

| اسم المكون   | حدود التعرض   |
|--------------|---|
| xylylene     | TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).<br>STEL: 651 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>STEL: 150 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>TWA: 434 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>TWA: 100 جزء من المليون 8 ساعات. |
| ethylbenzene | TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021). ملاحظات:<br>TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات. الشكل:  |

## الضوابط الهندسية المناسبة

: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

## ضوابط التعرض البيئي

: نصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## تدابير الحماية الفردية

## إجراءات النظافة الشخصية

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسل العين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

## أدوات حماية الوجه/العين

: يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة مُعتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأعبرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشير التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: نظارات التناثر الكيماوي وواقي الوجه أو أي منهما إذا كانت هناك مخاطر استنشاق، فقد يلزم ارتداء جهاز التنفس كامل الوجه بدلاً من ذلك.

## حماية للجلد

## حماية يدوية

: ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة و المقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً.

ليست هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيميائيات.

زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج.

يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدمها جهة تصنيع القفاز بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله.

ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز.

تأكد دائماً من أن القفازات خالية من العيوب وأنها خُزنت واستخدمت على نحو سليم.

قد يتردى أداء القفاز أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته.

قد يعمل الكريم الحائل على حماية مواضع الجلد المُعرَّضة، غير أنه لا يستخدم حيضت قد حدث التعرض بالفعل.

EN374 to tested gloves suitable Wear

لا يُوصى به/ها، قفازات(زمن الإختراق) أقل من ساعة واحدة: PVC

موصى به، قفازات(زمن الإختراق) أكثر من ثماني ساعات: , , كحول بولي فينيل (PVA), مطاط النيتريل

قد تُستخدم، قفازات(زمن الإختراق) من 4 - 8 ساعات: نيوبرين، مطاط البوتيل

للاختيار المناسب لمواد القفازات مع التركيز على الأنواع المقاومة للمواد الكيميائية ووقت الاختراق، يرجى استشارة الجهة الموردة للقفازات المقاومة للمواد الكيميائية.

لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المُستخدم.

## أدوات حماية الجسم

: يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرو و حذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة.

على عمال التشغيل أن يرتدوا ملابس مضادة للشواش (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من ألياف تخليقية تقاوم درجات الحرارة العالية.

**القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

|                         |   |
|-------------------------|---|
| وقاية أخرى لحماية الجلد | : ينبغي ارتداء الأحذية الملانمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المُختصين قبل تناول المُنتج.  |
| حماية تنفسية            | : بناءً على نوع الخطر والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملانمين. يجب استعمال أقنعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسي لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.  |
|                         | : لا بد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمَدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرَّضين لتركيزات تتعدى حد التعرُّض. استخدام قناع التنفس مع فلتر الفحم والغبار خلال رش المنتج. في الأماكن المحصورة، يُراعى استخدام أجهزة تنفسية مزودة بالهواء أو بالهواء المضغوط. استخدم فلتر الفحم (A2) عند استعمال الرول أو الفرشاة |

**القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية**

|  |  |
|--|--|
| المظهر   |  |
| الحالة الفيزيائية                                  | : سائل.  |
| اللون  | : بني يميل إلى الأصفر.   |
| الرائحة  | : خاصة.  |
| عتبة الرائحة                                       | : غير قابل للتطبيق.  |
| pH   | : غير قابل للتطبيق.  |
| نقطة الانصهار                                      | : غير قابل للتطبيق.  |
| نقطة الغليان                                       | : وأدنى قيمة معروفة هي: $136.1^{\circ}\text{C}$ (277 ف) (ethylbenzene). المتوسط الترجيحي: $136.14^{\circ}\text{C}$ (277.1 ف)                                 |
| نقطة الوميض  | : كأس مغلق: $25^{\circ}\text{C}$ (77 ف)  |
| معدل التبخر  | : وأعلى قيمة معروفة هي: 0.84 (ethylbenzene) المتوسط الترجيحي: 0.79 مُقارناً بـ خلايا البوتيل   |
| القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)                 | : غير قابل للتطبيق.  |
| الحدود العليا/الدنيا للقابلية للاشتعال أو الانفجار | : 6.7% - 0.8   |
| الضغط البخاري                                      | : وأعلى قيمة معروفة هي: 1.2 كيلوباسكال (9.3 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) (ethylbenzene). المتوسط الترجيحي: 0.28 كيلوباسكال (2.1 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) |
| الكثافة البخارية                                   | : وأعلى قيمة معروفة هي: 3.7 (الهواء = 1) (xylene). المتوسط الترجيحي: 3.7 (الهواء = 1)  |
| الكثافة النسبية                                    | : $0.942\text{ g/cm}^3$  |
| الذوبانية  | : غير ذوبية في المواد الأتية: ماء بارد و ماء ساخن.   |
| معامل تفريق الأوكتانول/الماء                       | : غير متوفرة.  |
| درجة حرارة الاشتعال الذاتي                         | : وأدنى قيمة معروفة هي: $382^{\circ}\text{C}$ (719.6 ف) (tris(dimethylaminomethyl)phenol-2,4,6).   |
| درجة حرارة الانحلال                                | : غير متوفرة.  |
| اللزوجة  | : كينماتي ( $40^{\circ}\text{C}$ (104 ف)): $<20.5\text{ s}^2\text{mm} / \text{s}^2$ ( $<20.5$ سنتي ستوك)   |

**القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل**

|                          |  |
|--------------------------|--|
| التفاعلية                | : لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.   |
| الثبات الكيميائي         | : المُنتج ثابت.  |
| إمكانية التفاعلات الخطرة | : لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.  |
| الظروف التي ينبغي تجنبها | : يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تنقب، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال. |
| المواد غير المتوافقة     | : تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية:<br>مواد مؤكسدة  |
| نواتج الانحلال الخطرة    | : في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.  |

## القسم 11. المعلومات السمية

## معلومات حول الآثار السمية

## سمية حادة

| اسم المُكوّن/المنتج                           | النتيجة  | الأنواع            | الجرعة                           | التعرض       |
|---|--|--------------------|----------------------------------|--------------|
| xylene  | LC50 استنشاق بخار<br>LD50 بالفم<br>TDL <sub>o</sub> جلدي | فأر<br>فأر<br>أرنب | 20 مج / لتر<br>4300 مج / كجم     | 4 ساعات<br>- |
| ethylbenzene                                  | LC50 استنشاق بخار<br>LD50 جلدي                           | فأر - ذكور<br>أرنب | 17.8 مج / لتر<br>5000 < مج / كجم | 4 ساعات<br>- |
| 2,4,6-tris<br>(dimethylaminomethyl)<br>phenol | LD50 بالفم<br>LD50 بالفم                                 | فأر<br>فأر         | 3500 مج / كجم<br>1673 مج / كجم   | -<br>-       |

## التهيج/التآكل

| اسم المُكوّن/المنتج  | النتيجة   | الأنواع                                       | نتيجة الإختبار | التعرض  | الملاحظة |
|--|---|---|----------------|---|----------|
| fatty acids, c18-unsatd.,<br>dimers, polymers with tall-oil<br>fatty acids and<br>triethylenetetramine | الأعين - مُهيج  | حيوان ثديي - غير<br>محدد النوع                | -              | -   | -        |
| xylene   | الجلد - مُهيج خفيف<br>الأعين - مُهيج خفيف<br>الجلد - مُهيج خفيف | حيوان ثديي - غير<br>محدد النوع<br>أرنب<br>فأر | -<br>-         | 87 milligrams<br>8 ساعات<br>60 microliters<br>24 ساعات<br>50 µg | -<br>-   |
| 2,4,6-tris<br>(dimethylaminomethyl)<br>phenol  | الأعين - مُهيج شديد<br>الجلد - مُهيج شديد                       | أرنب<br>فأر                                   | -<br>-         | 0.25 ml   | -        |

## الاستحسان

| اسم المُكوّن/المنتج  | طريقة التعرض | الأنواع                     | النتيجة    |
|--|--------------|-----------------------------|------------|
| fatty acids, c18-unsatd.,<br>dimers, polymers with tall-oil<br>fatty acids and<br>triethylenetetramine | الجلد.       | حيوان ثديي - غير محدد النوع | استحسانية. |

## التأثير على الجينات

غير متوفرة.

## السرطنة

غير متوفرة.

## السمية التناسلية

غير متوفرة.

## القابلية على التسبب في المسخ

غير متوفرة.

## السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

| الاسم  | الفئة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة   |
|--------|---------|--------------|---------------------|
| xylene | الفئة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسي |

## السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الاسم        | الفئة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة            |
|--------------|---------|--------------|------------------------------|
| ethylbenzene | الفئة 2 | -            | ما بعد امتصاص الكيس<br>المحي |

## خطر الشفط في الجهاز التنفسي

## القسم 11. المعلومات السمية

| الاسم                  | النتيجة  |
|------------------------|--|
| xylene<br>ethylbenzene | خطر السمية بالشفط - الفئة 1<br>خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |

معلومات عن سبب التعرض المرجحة : غير متوفرة.

## آثار صحية حادة كامنة

|             |   |
|-------------|---|
| ملاسة العين | : يسبب تلفاً شديداً للعين.                            |
| استنشاق     | : قد يسبب تهيجاً تنفسياً .                            |
| ملاسة الجلد | : يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد. |
| الابتلاع    | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.         |

## أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

|             |  |
|-------------|--|
| ملاسة العين | : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:<br>ألم<br>الدمعان<br>احمرار              |
| استنشاق     | : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:<br>تهيج المسلك التنفسي<br>السعال         |
| ملاسة الجلد | : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:<br>ألم أو تهيج<br>احمرار<br>قد تحدث قروح |
| الابتلاع    | : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:<br>آلام المعدة                           |

## التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

## التعرض قصير المدى

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| التأثيرات الفورية المحتملة  | : غير متوفرة. |
| التأثيرات المتأخرة المحتملة | : غير متوفرة. |

## التعرض طويل المدى

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| التأثيرات الفورية المحتملة  | : غير متوفرة. |
| التأثيرات المتأخرة المحتملة | : غير متوفرة. |

## آثار صحية مزمنة كامنة

غير متوفرة.

|                              |  |
|------------------------------|--|
| عامة                         | : ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض. |
| السرطنة                      | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  |
| التأثير على الجينات          | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  |
| القابلية على التسبب في المسخ | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  |
| التأثيرات النمانية           | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  |
| التأثيرات الخصوبية           | : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  |

## القياسات الرقمية للسمية

## تقديرات السمية الحادة

| المسلك              | قيمة ATE (تقدير السمية الحادة) |
|---------------------|--------------------------------|
| بالفم               | 34854.17 مج / كجم              |
| جلدي                | 5135.39 مج / كجم               |
| الاستنشاق (الأبخرة) | 67.93 مج / لتر                 |



## القسم 11. المعلومات السمومية

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

## السمية

| التعرض   | الأنواع                        | النتيجة                                    | اسم المكون/المنتج |
|----------|--------------------------------|--|-------------------|
| 48 ساعات | pugio Palaemonetes - قشريات    | حاد 8500 LC50 ميكروجرام / لتر مياه البحر   | xylene            |
| 96 ساعات | promelas Pimephales - السمك    | حاد 13400 LC50 ميكروجرام / لتر الماء العذب | ethylbenzene      |
| 96 ساعات | costatum Skeletonema - الطحالب | حاد 7700 EC50 ميكروجرام / لتر مياه البحر   |                   |
| 48 ساعات | براغيث الماء                   | حاد 2.93 EC50 مج / لتر                     |                   |
| 96 ساعات | السمك                          | حاد 4.2 LC50 مج / لتر                      |                   |

## الثبات والتحلل

| اسم المكون/المنتج | العمر النصف المائي | التحلل الضوئي | القابلية على التحلل الحيوي |
|-------------------|--------------------|---------------|----------------------------|
| xylene            | -                  | -             | بسرعة                      |
| ethylbenzene      | -                  | -             | بسرعة                      |

## القدرة على التراكم الأحيائي

| اسم المكون/المنتج                      | LogPow | BCF          | إمكانية |
|--|--------|--------------|---------|
| xylene                                 | 3.12   | 8.1 إلى 25.9 | مُنخفض  |
| ethylbenzene                           | 3.6    | -            | مُنخفض  |
| 2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol | 0.219  | -            | مُنخفض  |

## القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) : غير متوفرة.

## التأثيرات الضارة الأخرى




: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

## طرائق التصريف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفايات التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية. لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظف و لم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو مُصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظفت تنظيفاً داخلياً تلاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة و جريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

| IATA  | IMDG  | UN  | رقم الأمم المتحدة                     |
|---|---|---|---------------------------------------|
| UN1263  | UN1263  | UN1263  | UN1263                                |
| Paint related material  | Paint related material  | Paint related material  | اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة |
| 3   | 3   | 3   | فئة/فئات مخاطر النقل                  |
|  |  |  |                                       |

**القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل**

| مجموعة التعبئة  | III   | III  | III   |
|-----------------|---|--|---|
| الأخطار البيئية | نعم. لا تلزم علامة المادة الخطيرة على البيئة.                                 | نعم.   | نعم. لا تلزم علامة المادة الخطيرة على البيئة. |
| معلومات إضافية  | قد تظهر علامة المادة الخطيرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى. | علامة الملوّث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام $\geq 5$ لتر أو $\geq 5$ كغم. <b>جداول الطوارئ E-F, S-E</b> | -   |

معلومات إضافية**: ADR/RID**

علامة المادة الخطيرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.  
رقم تعريف الخطر 30  
كود النفق (D/E)

**: IMDG**

علامة الملوّث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.  
**جداول الطوارئ E-F, S-E**

**: IATA**

النقل داخل منشآت المُستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

**: احتياطات خاصة للمُستخدم**

غير متوفرة.

**: النقل سائياً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)****القسم 15. المعلومات التنظيمية**

القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، : لا توجد لوائح وطنية و/أو إقليمية معروفة تنطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته).  
المنطبقة على المنتج

اللوائح الدوليةكيماويات جداول القائمة 1 و2 و3 من معاهدة الأسلحة الكيميائية

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول مونتريال

لم ترد بالقائمة.

دولي (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول آرهابوس للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة

لم ترد بالقائمة.

قوائم دوليةقائمة الجرد الوطنية

أستراليا

: لم تُحدّد.

كندا

: لم تُحدّد.

الصين.

: لم تُحدّد.

أوروبا

: لم تُحدّد.

اليابان

: قائمة اليابان (CSCL): لم تُحدّد.

: قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيتين ISHL): لم تُحدّد.

ماليزيا

: لم تُحدّد.

نيوزيلندا

: لم تُحدّد.

الفلبين

: لم تُحدّد.

جمهورية كوريا

: لم تُحدّد.

تايوان

: لم تُحدّد.

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

الولايات المتحدة : لم تُحدّد.

## القسم 16. المعلومات الأخرى

## السيرة

تاريخ الطبع : 08.04.2022

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : 08.04.2022

تاريخ الإصدار السابق : لم يتم التأكد من الصلاحية من قبل

نسخة : 1

مفتاح الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة

ال- BCF = معامل التركيز الحيوي

GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية

ال- IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

ال- IBC = حاوية سوانب وسيطة

ال- IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطيرة

LogPow = لوغاريتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء

ال- MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المعدلة بموجب بروتوكول 1978.

("ماربول" = التلوث البحري)

ال- UN = الأمم المتحدة

المراجع : غير متوفرة.

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

## ملاحظة للقارئ الكريم

على حد علمنا، المعلومات الواردة هاهنا هي معلومات دقيقة غير أن كلا من المورد سالف الذكر أو أي من التابعين له لا يتحملون أية مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتقع مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أية مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. ونظراً لأن كافة المواد قد تنطوي على مخاطر غير معروفة، يتوجب إلزام الحيطه عند استخدامها. وبالرغم من أن هذه الصحيفة بها توصيفاً لمخاطر معينة، إلا أننا لانضمن عدم وجود مخاطر أخرى.